

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie
Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV
S	FABER														
M	110.0324.909 P1303														
AEChood	48,6		kWh/a												
EEC	A														
FDEhood	29,2														
FDEC	A														
LE	77,0		lux/Watt												
LEC	A														
GFE	65,1		%												
GFEC	D														
Qmin	230		m3/h												
Qmax	580		m3/h												
Qboost	N/A		m3/h												
SPEmin	57		dBA												
SPEmax	69		dBA												
SPeboost	N/A		dBA												
P0	0,0		Watt												
Ps	N/A		Watt												
PI															
f	0,9														
EElhood	51,1														
Qbp	358,0		m3/h												
Pbp	420,0		Pa												
Qmax	580,0		m3/h												
Wbp	143,0		W												
WI	2,2		W												
Emiddle	170		lux												
Lwa	69		dBA												
PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product information, according to product standard 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações sobre la ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkort iht. produktinformasjonsblad nr 65/2014	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nome do fornecedor	Nome do fornecedor	leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelibetegnelse	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
AEChood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energieefficiëntieklasse	Energíe-efficiencia-clase	Energíe-efficiencia-clase	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
FDEhood	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stroomings-efficiëntie	Clase de eficiencia fluidodinámica	Clase de eficiencia fluidodinámica	Fluidodynamisk effektivitet	Fluidodynamisk effektivitet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Stroomings-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Clase de eficiencia fluidodinámica	Fluidodynamisk effektivitetsklasse	Fluidodynamisk effektivitetsklasse	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
LE	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtings-efficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtings-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Clase de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
GFE	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verlichtings-efficiëntie	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Clase de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verlichtings-efficiëntie	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Clase de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minnähastighet	Luftflöde vid minnähastighet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maxnähastighet	Luftflöde vid maxnähastighet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiteit	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftflöde vid intensiv hastighet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gegewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gegewichtete geluidsemissie in de lucht bij laagste snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emissão de potencia acústica A ponderada no ar na velocidade mínima	Lufteburet akustisk buller för A-viktade ljudtrycksnivå vid minnähastighet	Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved laveste hastighet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gegewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gegewichtete geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potencia acústica A ponderada no ar na velocidade máxima	Lufteburet akustisk buller för A-viktade ljudtrycksnivå vid maxnähastighet	Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved høyeste hastighet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
SPeboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gegewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gegewichtete geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteit	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potencia acústica A ponderada no ar na velocidade máxima	Lufteburet akustisk buller för A-viktade ljudtrycksnivå vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved intensiv hastighet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off stand	Stroomverbruik in de uit stand	Consumo de energía en modo de desahorro	Consumo de energia no modo de desativação	Effektförbrukning i lägestand	Effektforbrukning i hviletilstand	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i hviletilstand	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
f	0,9														
EElhood	51,1														
Qbp	358,0		m3/h												
Pbp	420,0		Pa												
Qmax	580,0		m3/h												
Wbp	143,0		W												
WI	2,2		W												
Emiddle	170		lux												
Lwa	69		dBA												
F	Coefficiente di incremento del tempo	Time Increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Coeficiente de incremento do tempo	Faktor de aumento de tempo	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkefaktor	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014
EElhood	Index di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienz-index	Energieefficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
Qbp	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Luchtdruksatz, am Punkt der beste-efficiëntie gemessen	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Caudal de ar medido no ponto de maior eficiência	Utmålt luftflødesværdi ved bedste effektivitetspunkt	Målt luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
Pbp	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Luchtdruk, am Punkt der beste-efficiëntie gemessen	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Utmålt lufttrykk ved bedste effektivitetspunkt	Målt lufttrykk ved punktet for beste virkningsgrad	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
Qmax	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Débito de ar máximo	Maximalt luftflöde	Høyeste luftgenomsnittlig hastighet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
Wbp	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Luchtdruksatz, am Punkt der beste-efficiëntie gemessen	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Caudal de ar medido no ponto de maior eficiência	Utmålt elektrisk innangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Målt elektrisk innangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominale vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Mærkeeffekt for belysningsystemet	Nominell effekt til belysningsystemet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfeldes	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura	Gennemsnitlig belysning over kokyten	Gjennomsnittlig belysning over komfjortoppen	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsemissieniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Lufdeffektivitet ved høyest innstilling	Lydeffektivitet ved høyest innstilling	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Oplysninger i databladet vedrørende produkt i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с стандартом 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odors. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep range hood filter clean to optimize its efficiency and avoid efficiency. 5) Clean to optimize its efficiency and avoid efficiency.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimale pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive seulement lorsque le besoin s'en fait sentir. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	RATSCHLAGE ZUR ENERGIEBESPARUNG 1) Zu Beginn des Kochens, schalten Sie die Haube bei niedriger Geschwindigkeit ein, um Feuchtigkeit zu kontrollieren und Gerüche zu entfernen. 2) Benutzen Sie die Intensivgeschwindigkeit nur dann, wenn es unbedingt notwendig ist. 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei Bedarf. 4) Halten Sie die Filter der Haube sauber, um die Effizienz der Fett- und Geruchsaufnahme zu optimieren.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid in, om vocht te reguleren en kookreuk te verwijderen. 2) Gebruik de booststand alleen wanneer het echt noodzakelijk is. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Hou het filter/ de filters van de afzuigkap schoon om de efficiëntie van het vet- en geurfilteringsysteem te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Cuando se comienza a cocinar, encienda la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva apenas cuando estrictamente sea necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando lo requiera la cantidad de vapor. 4) Mantenga limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia de retención de grasas y de cheiros.	CONSIGLIOS PARA POUPEAR ENERGIA 1) Ao começar a cozinhar, ligue a exaustor a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando lo requiera la cantidad de vapor. 4) Mantenga limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia de retención de grasas y de cheiros.	RAD FOR ENERGIBESPARING 1) Start køkkenventilen på laveste hastighed, når du starter madlægen, for at kontrollere fugtigheden i køkkenet og fjerne lugt. 2) Brug kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Øk kun køkkenventilens hastighed, når det er nødvendigt. 4) Hold køkkenventilens filter rene for at opnå effektiv fjerning af fett og lugt.	RAD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kjøkkenventilen på laveste hastighet, når du starter matlagingen, for å kontrollere fuktigheten i kjøkkenet og fjerne lukt. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kun kjøkkenventilens hastighet endast når det er absolut nødvendig. 4) Hold kjøkkenventilens filter rent for å oppnå effektiv fjerning av fett og lugt.	RAD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kitchenväntil på lägsta hastighet, när du starter matlagningen, för att kontrollera fuktigheten i köket och avlägsna lukter. 2) Använd inte intensiv hastighet endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka kitchenväntilens hastighet endast när det är nödvändigt. 4) Håll kitchenväntilens filter rena för att uppnå effektiv fjerning av fett och lugt.	ENERGIENSAASTONNE UVOJA 1) Käynnistä liesiiluvänti alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteuden ja poistaa keuhkojen epämieluisia hajua. 2) Käytä suuria nopeuksia vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiiluväntin nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä liesiiluväntin suodattimet puhtaina rasvan suodatuksen ja hajun poistamisen osaksi.	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Tænd emhætten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden i køkkenet og fjerne lugten. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun emhættens hastighed, når dampmængden kræver det. 4) Hold emhættens filter rene for at opnå effektiv fjerning af fett og lugt.	ENERGIENSAASTONNO AND 1) Toodi valmistamise alustamiseks lülitage plekkikünni õhukiususe kontrolli alla hoidmiseks ja niisuguste toiduainete eemaldamiseks minimaalsetel kiirustel. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage plekkikünni kiirust ainult siis, kui auru hulk nõuab seda. 4) Hoidke plekkikünni filterid rasva ja lõhna eemaldamiseks tõhusalt puhtastena.	ENERGIENSAASTONNO TAIPIAISANA 1) Kad juu sâkat alustamiseks lûlitage plekkikünni õhukiususe kontrolli alla hoidmiseks ja niisuguste toiduainete eemaldamiseks minimaalsetel kiirustel. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage plekkikünni kiirust ainult siis, kui auru hulk nõuab seda. 4) Hoidke plekkikünni filterid rasva ja lõhna eemaldamiseks tõhusalt puhtastena.	ENERGIENSAASTONNO TAIPIAISANA 1) Kad juu sâkat alustamiseks lûlitage plekkikünni õhukiususe kontrolli alla hoidmiseks ja niisug

Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficiență Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

[illegible]